

## REFERENCES

- Andreas, Hasbulloh .2015. *Pelatihan Table Manner Dharma Wanita Persatuan Unpad*. <http://www.unpad.ac.id/2015/09/pelatihan-table-manner-dharma-wanita-unpad/>. accessed on 27 december 2015
- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Metode penelitian*.  
<http://pdfbit.com/su/suharsimi-arikunto-metodologi-penelitian-pdf.html>.  
Accessed on 15 November 2015
- Borras & Lafayette. 1994. *Video Subtitling*.  
<http://people.ds.cam.ac.uk/jnw12/subtitling.pdf>. Accessed on 16 October 2015
- Catford. 1965. *Definition of Translation*.  
<http://sqrezept.blogspot.co.id/2012/05/definition-of-translation.html>.  
Accessed on 02 December 2015
- Grotts, L Mirza. 2010. *Table Etiquette: Two Different Style of Eating*.  
[http://huffingtonpost.com/lisa-mirza-grotts/table-etiquette-two-diffe\\_b\\_594518.html](http://huffingtonpost.com/lisa-mirza-grotts/table-etiquette-two-diffe_b_594518.html). Accessed on 13 November 2015
- Mutiara, Meta.2014. *Tata Cara dalam Etika Makan (Table Manner)*.  
[http://tiaramutiaraa.blogspot.co.id/2014/02/tata-cara-dalam-etika-makan-table-manner\\_24.html](http://tiaramutiaraa.blogspot.co.id/2014/02/tata-cara-dalam-etika-makan-table-manner_24.html). Accessed on 2December 2015
- Narisdawati. 2015. *Titik Kerapuhan Belajar Bahasa Inggris di Sekolah*.  
<http://www.fabelia.com/titik-kerapuhan-sistem-belajar-bahasa-inggris-di-sekolah/>.Accessed on 03 December 2015

Newmark.1981. *What Is Translation?*

<https://khoirulhasyim.wordpress.com/translation/comment-page-1/> .

Accessed on 02 December 2015

Newmark in Akhmad et all. 2010. *Translation Procedures*.

<http://translationjournal.net/journal/41culture.htm/>. Accessed on 02

December 2015

Pradana, A.Y, Wahyudi, Abdullah. D.A & Arifanto, L. 2013. *Subtitling A Documentary Film Entitled Watermelon Breeding of Gapoktan Sejahtera Bondowoso*. Final Project. State Polytechnic of Jember. (Unpublished)

Siswanto, Laila, Jericho and Ervin. 2014. *Subtitling an Instructional Video Entitled Ergonomic Awareness for Management of Agroindustry Study Program Politeknik Negeri Jember*. Final Project. State Polytechnic of Jember. (Unpublished)

Suryawinata and Hariyanto et all. 2010.

[repository.uinjkt.ac.id/dspace/bitstream/.../98006ULFA%20WARHAMNI-FAH.pdf](http://repository.uinjkt.ac.id/dspace/bitstream/.../98006ULFA%20WARHAMNI-FAH.pdf). Accessed on 29 December 2015

\_\_\_\_\_. 2015. *The procedures of subtitling the video*. [www.vicaps.com/subtitling-process.php](http://www.vicaps.com/subtitling-process.php). Video Caption Corporation Accessed on 10 November 2015